

每日一句影视口语：得寸进尺不满足实用英语 PDF转换可能丢失图片或格式，建议阅读原文

[https://www.100test.com/kao\\_ti2020/645/2021\\_2022\\_\\_E6\\_AF\\_8F\\_E6\\_97\\_A5\\_E4\\_B8\\_80\\_E5\\_c96\\_645011.htm](https://www.100test.com/kao_ti2020/645/2021_2022__E6_AF_8F_E6_97_A5_E4_B8_80_E5_c96_645011.htm) “得寸进尺”在英语口语里能怎么说？

普通口语：being greedy 地道口语：push ones luck 【影视实例】素材来源：另类童话色彩《灵指神探》剧情简介：Chuck一大早跑去了Ned的店子，见着了女招待Olive同Emerson，两人都说她像死去的Charlotte，不过前者被蒙在鼓里，而后者则一清二楚。Chuck要求加入破案，自己也要分成..... Ned: Im not a detective: I make pies. Chuck: You cant just touch somebodys life and be done with it. Ned: Yes, I can: thats how I roll. Emerson: I could do 30-30-40. Ned: Shes supposed to be dead - Youre supposed to be dead! This is pushing your luck. Chuck: Yeah, well, luck pushed me first. 【台词翻译】奈德：我不是侦探：我是做派的。查克：你不能把人整活了然后撒手不管好伐。查克：谁说我不行的。我向来就是这么做的。爱默生：三三四我没意见。查克：她应该死了诶--你早就该死了！这完全是得寸进尺。查克：没错，谁让我先得了寸呢。

【口语讲解】push ones luck push这个词在口语中很常用，比方dont push it就是“别逼我”，很有点强扭、硬来的感觉。那么push ones luck所反映的情况呢，就是指一个人在尝到一点的甜头之后仍不满足，继续怀着交好运的念头冒险向前推进，可不就是得寸进尺了？100Test 下载频道开通，各类考试题目直接下载。详细请访问 [www.100test.com](http://www.100test.com)